

Die Quod-Sätze in C unterscheiden sich in einem wesentlichen Punkt von den Sätzen mit ut u. s. w. Welches ist dieser Punkt?

5. Wie viele Infinitive hat das lateinische Verbum? Beim Deponens ist der inf. fut. wie hortaturus esse in gewisser Beziehung auffällig; inwiefern?

Veranschauliche die Eigentümlichkeit des lat. Acc. mit Inf. dem deutschen Dass-Satz gegenüber durch Satzbilder!

## Ausführliche Lehre der Dass-Sätze.

### Die Form der deutschen Dass-Sätze.

1. Die Ubier, welche an Cäsar Gesandte geschickt hatten, baten ihn dringend, dass er ihnen Hilfe leiste.  
Pylades behauptete, dass er Orestes sei.
2. Die Ubier, welche an Cäsar Gesandte geschickt hatten, baten ihn dringend, ihnen Hilfe zu leisten.  
Pylades behauptete, Orestes zu sein.
3. Die Ubier, welche an Cäsar Gesandte geschickt hatten, baten ihn dringend, er möchte ihnen Hilfe leisten.  
Pylades behauptete, er sei Orestes.

Was hast du oben bei den Hauptregeln über die Dass-Sätze von den deutschen Dass-Sätzen gelernt?

Eine wievielfache Gestalt kann der Deutsche seinen Dass-Sätzen geben?

Welche der drei Formen haben wir noch nicht behandelt?

Worin beruht die Eigentümlichkeit der dritten Form? Der Dass-Satz nimmt die Form eines Hauptsatzes an; er verkleidet sich als Hauptsatz (verkleideter Dass-Satz im Gegensatz zum verkürzten Dass-Satz). Hast Du schon andere verkleidete Nebensätze gehabt? s. S. 8!

5. Suche Dass-Sätze, welche in der dreifachen Form auftreten können!

## Die deutschen Dass-

I. Ut, ne, quo-

A.

Ut

1. Ut ameris, ama.

dass = damit.

Im regierenden Satz oft eo deshalb, eo consilio u. s. w.

quo = ut eo damit desto.

2. a. Ubii, qui ad Caesarem legatos miserant, eum magnopere orabant,  
ut sibi auxilium ferret.

Verba des Aufforderns.

b. Aristides cupide laborabat, ut praeter ceteros Justus appellaretur.

Verba des Bemühens.

c. Deliberantibus Pythia respondit, ut moenibus ligneis se munirent.

Verba dicendi.

- Ann. 1. a. Darius Scythis bellum inferre decrevit.  
Decrevit pontifices, ut virgines ter novenae  
per urbem euntes carmen canerent. }
- b. Themistocles persuasit populo, ut classis centum  
navium aedificaretur.  
Critoni non persuasi me hinc avolaturum ne-  
que quidquam mei relicturum. }
- Ann. 2. Exercitus lacrimis Alexandrum deprecatur, finem tandem  
belli faciat.

Ann. 3. Jubet nos Apollo noscere nosmet ipsos.

## Sätze im Lateinischen.

minus, quin, quod.

## B.

## dass.

1. Nemo est tam malus, ut videri velit.

dass = so dass.

Im regierenden Satz oft ita, tam, tantus u. s. w.  
zu gross als dass maior quam ut.

2. a. Sol efficit, ut omnia floreat.

## Verba des Bewirkens.

b. Cito scribendo non fit, ut bene scribatur, bene scribendo, ut cito.

## Verba des Geschehens.

c. Amicis quoniam satisfeci, reliquum est, ut egomet mihi consulam.

nach reliquum est, relinquitur u. s. w.

Anm. 1. Hamilcar, quo facilius causam bellandi reperiret, effecit,  
ut imperator cum exercitu in Hispaniam mitteretur.  
dass er — geschickt wurde und — werde.

Anm. 2. a. fieri potest, ut veniam es ist möglich, dass ich komme.  
fieri non potest, ut veniam es ist unmöglich, dass  
ich komme.

b. quo factum est, ut — so kam es, dass —  
(huc, eo) accessit, ut — dazu kam, dass —

Anm. 3. in eo est, { ut veniam. ich bin auf dem Punkte } zu kommen.  
prope est, { ich bin nahe daran }  
multum a best, { ich bin weit entfernt }

## A.

## Zusätze zu ut

## I.

## II.

Missi sunt delecti cum Leonida, qui Thermopylas occuparent. (= ut ei)  
welche —, damit sie — sollten.

**Ne dass nicht.**

1. Themistocles angustias quaerebat, ne multitudine circumiretur. dass nicht —  
ne negiertes ut A 1.
2. Videant consules, ne quid republica detrimenti capiat. dass nichts —  
ne negiertes ut A 2.

## Beachte:

dass niemand, dass keiner	ne quis
dass nichts	ne quid
dass niemals	ne quando (ne unquam)
dass nirgends	necubi
dass nirgendshin	ne quo
und (dass) nicht, oder (dass) nicht	neve
dass weder — noch	ne aut — aut (ut neve — neve).

## B.

dass.

1. a. Priores reges Romani ita regnarunt, ut omnes deinceps conditores partium certe urbis numerentur. gerechnet werden.
- b.  $\alpha$ . Aristides adeo excellebat abstinentia, ut unus post hominum memoriam cognomine Justus sit appellatus. den N. erhalten hat.
- $\beta$ . Aristides in tanta paupertate decessit, ut, qui efferretur, vix reliquerit. hinterliess.
2. Qui locus tum tam abditus erat, ut lateret? verborgen gewesen wäre (verborgen war).

Non is sum, inquit Sabinus, qui mortis periculo terrear. (= ut ego) ein solcher, der Mann, dass ich —.

**Ut non dass nicht.**

1. Epaminondas tam disertus fuit, ut nemo ei Thebanus par esset eloquentia. dass kein — ut B 1.
2. Soli hoc contingit sapienti, ut nihil faciat invitus. dass nichts — ut B 2.

Beachte:

dass niemand, dass keiner	ut nemo, ut nullus
dass nichts	ut nihil
dass niemals	ut nunquam
dass nirgends	} ut nusquam
dass nirgendshin	
und (dass) nicht	neque (ut)
dass weder — noch	ut neque — neque.

Ann. Perfice, ne minus respublica tibi quam tu reipublicae debeas.

## A.

**Ne dass.**

- a. Tu non times, ne locum perdas.
- b. Cavendum est, ne assentatoribus patefaciamus aures.
- c. Isocrati, ne (quominus) haberetur summus orator, non offecit, quod infirmitate vocis, ne (quominus) in publico diceret, impediabatur.

- Anm. 1. Tu non times, ne locum perdas. auch: — verlieren werdest.  
 2. Periculum est, ne vincar. ich laufe Gefahr, bin in Gefahr —.  
 3. Critobulus medicus Alexandro manus admoveere timebat. }  
 Plura scribere fetu prohibeor. }

## C.

**Quod**

- a. Homines hac re maxime bestiis praestant,
- b. Bene mihi evenit, quod mittor ad mortem.
- c. Caesar graviter Aeduos accusat, quod ab Num reprehendis, quod libertus patronum

- Anm. 1. Concedendo omnia non mitior  
 2. Ad Appii Claudii senectutem  
 3. Occidisse patrem Sextus Ro-  
 4. Decima legio Caesari gratias

## B.

**Quin dass nicht.**

1. Nil tam difficile est, quin quaerendo investigari possit. (quin = ut B 1 non).
2. Nullo modo facere possum, quin sim popularis. (quin = ut B 2 non).

Anm. 1. fieri potest, ut veniam	es ist möglich, dass ich komme	}	dass ich komme.
fieri non potest, ut veniam	es ist unmöglich, dass ich komme		
fieri potest, ut non veniam	es ist möglich, dass ich nicht komme		
fieri non potest, ut non =	es ist unmöglich, dass ich nicht komme		
quin veniam	es ist nicht anders möglich, als		
	es kann nicht ausbleiben,		
	es kann nicht fehlen,		
	es ist notwendig,		

Anm. 2. „Ich kann nicht umhin, ich kann nicht unterlassen“ heisst auch non possum non.

**Quin dass.**

- a. Quis dubitet, quin in virtute divitiae sint?
- b. Germani retineri non potuerant, quin in hostes tela conicerent.
- c. Non multum afuit, quin a Bructero quodam occideretur Tiberius.

Anm. 1. Non multum afuit, quin — occideretur Tib. — so wäre Tib. getötet worden.

2. Principes Britanniae obsides dare intermiserant. }
3. Pro patria quis bonus dubitet mortem oppetere? }

**dass.**

quod loqui possunt. dadurch, dass.

eis non sublevetur.

iuvabat eum, qui tum in miseriis erat?

plebs erit. dadurch, dass —.

etiam accedebat, ut caecus esset.

sciens arguitur.

egit, quod de se optimum iudicium fecisset.

**Zu ut dass.**

Was enthalten die Sätze unter A, was die unter B dem Inhalt nach für Dass-Sätze?

Welches Verhältnis besteht bei A 1 und 2 und B 1 und 2 zwischen der deutschen und lateinischen Sprache?

Die deutschen Subjekt- und Objektsätze sind im Lateinischen Adverbialsätze; mache den Unterschied an einigen Beispielen klar! (Die Ubier wandten sich mit Bitten an C., damit er Hilfe leiste. — Die Sonne ist so wirksam, dass alles blüht.)

Ist bei A 1 etwas Neues zu lernen? — Welche Klasse der Verba bei A 2 ist neu?

Was drückt ut A 2 aus? Lerne die zu A 2 gehörigen einzelnen Verba! Gr. § 248, 1.

Was lernst Du aus Anm. 1? Welches sind die Verba, die mit dem Inf. oder mit ut konstruiert werden? (studere, niti, contendere — cogitare — statuere, constituere, decernere, consilium capere, animum inducere.) Wann steht der Inf., wann ut bei diesen Verbis?

Ein besonders interessantes Verbum ist cogitare mit drei Konstruktionen; was weißt Du davon?

Andere Verba gehören auch zum Acc. mit Inf., so persuadere, monere, auctorem esse, videre, concedere u. a.; wie ist's da mit der Bedeutung dieser Verba? Cf. 2 c!

Welche Eigentümlichkeit zeigt Anm. 2?

Jubere und vetare erforderten ihrer Bedeutung nach ein nachfolgendes ut; inwiefern? wie werden sie aber konstruiert? Ähnliche andere Verba s. Acc. mit Inf. Zusatz 7.

Was ist bei B 1 neu?

Bilde zu maior quam ut einen Satz und gestalte ihn dann so um, dass ut B 1 deutlich sichtbar wird! Übersetze: Die Worte sind zu dunkel, um verstanden werden zu können!

Welche Klasse der Verba bei B 2 ist neu?

Lerne die zu B 2 gehörigen einzelnen Verba! Gr. § 248, 2 und 3.

Was heisst: es bleibt nichts übrig als dass? (nihil reliqui est oder fit. Gr. § 170 A. 1.)

Der Hamilkar-Satz mit efficere in Anm. 1 unterscheidet sich von dem Hauptbeispiel mit efficere dem Sinne nach nicht unwesentlich; inwiefern? Beachte die doppelte deutsche



Übersetzung: — dass er — geschickt wurde; — dass er — geschickt werde! Die Ut-Sätze nach den Verbis des Bewirkens fallen oft ebenso unter A 2 als unter B 2, und der Lateiner bevorzugt die erstere Auffassung. Gehören sie bei A 2 unter a, b oder c?

Eine andere Bedeutung und Konstruktion von *efficere* s. Acc. mit Inf. Zusatz 7!

Bei Anm. 2. beachte die deutsche Übersetzung des *feri*! Halte *accedit* und *accidit* auseinander! Über *accedit* s. auch *quod*!

Was ist bei Anm. 3. für ein Unterschied zwischen dem Lateinischen und dem Deutschen?

Bei der Lehre der Ut-Sätze ist es wichtig, auf die Lehre vom Reflexiv zurückzukommen. Warum steht im *Ubi*-Satz *sibi*? Ist *sibi* das Reflexiv im engeren oder im weiteren Sinn? Wie heisst der entsprechende Mustersatz beim Reflexiv?

Die finalen Sätze sind oblique Nebensätze; sind dieses auch die konsekutiven Sätze?

Die Ut-Sätze nach den Verbis des Bewirkens nehmen aber dabei eine Ausnahmestellung ein; inwiefern? Übersetze: *Hamilkar bewirkte, dass ihm der Oberbefehl übertragen wurde!*

#### Zu den Zusätzen zu *ut* dass.

Was sind die Sätze in I. dem Inhalt nach für Dass-Sätze?

In welches Gebiet der Grammatik führen Dich die Sätze unter I.?

Wiederhole sämtliche bisher gelernte Regeln der *consecutio temporum*! s. Modus und Temp. des Präd. im Nebens. C. b. und D. — Participiallehre B. 7. — Gerund A. 1. — Lehre des Infinitivs C. 1.

Welcher der Hauptmustersätze ist für die vorliegenden Beispiele heranzuziehen, der Satz *Quae civitas* — oder *Maiores nostri* —?

I. 1. enthält Abweichungen von der im *Maiores*-Satz illustrierten Hauptregel; welche Tempora stehen im konjunktivischen Nebensatz bei vorausgehendem Präteritum der Hauptregel nach? Welche Tempora kommen also bei der Ausnahme in Betracht? Daher a. und b!

Stimmt in 1. a. die lateinische und die deutsche Sprache zusammen oder nicht? Wann tritt der Fall 1. a. ein? (drei Voraussetzungen: Konsekutivsatz, Präteritum im regierenden Satz, Präsens im Nebensatz!) Welche Bedeutung kommt den Sätzen mit dem Präsens zu?

Mit 1. a. hat die grösste Ähnlichkeit 1. b.  $\alpha$ ; inwiefern? Wann steht 1. b.  $\alpha$ ? (wieder drei Voraussetzungen!) Welche Bedeutung haben die hierher gehörigen Sätze?

1. b.  $\beta$ . zeigt eine eigentümliche Erscheinung, die in gewissem Sinn an den Satz erinnert: *Conon fuit Peloponnesio bello praetor, cum apud Aegos flumen copiae Atheniensium ab Lysandro sunt devictae. Sunt devictae und reliquerit* haben die nämliche Bedeutung; welche? Die eigentümliche Erscheinung, die sich gerade bei Kornel häufig zeigt, braucht übrigens von uns nicht nachgeahmt zu werden.

Wodurch unterscheidet sich 2. von 1. ganz wesentlich? Handelt es sich hier auch um eine Abweichung von den Hauptregeln der *consecutio temporum*?

Unter welchen Voraussetzungen wird der deutsche Konj. Plusquamperf. im Lateinischen durch den Coniunct. Impf. gegeben? Vergleiche die drei Voraussetzungen bei den drei Regeln!

Gr. § 245 a 2 a) b).

Was für Nebensätze stehen in II.?

Wie ist der Konjunktiv in den beiden Relativsätzen zu erklären?

Was ist der Relativsatz unter A, was der unter B dem Inhalt nach für ein Nebensatz?

Wie verhält sich der Deutsche derartigen lateinischen Relativsätzen gegenüber?

Zu qui unter A cf. quo damit desto, =?

Gr. § 286, 1 a und b erster Teil.

Wie vielerlei Bedeutungen und wie vielerlei Konstruktionen von *ut* kennst Du überhaupt?

Cf. Pausanias *ut virtutibus eluxit, sic vitiis est obrutus.* wie — so.  
Pausanias *ut Lacedaemonem venit, ab ephoris in vincla publica est coniectus.* wie = sobald als.

### **Zu ne, ut non, quin dass nicht.**

In was für Sätzen wird „dass nicht“ mit *ne*, in was für Sätzen mit *ut non* übersetzt?

Wo hast Du *ne quis*, *ne quid* u. s. w. bereits gelernt?

Warum ist in der Anm. zu B „dass nicht“ nach *perficere* mit *ne* übersetzt?

Statt *ut non* in Konsekutivsätzen wird unter Umständen auch *quin* verwendet; welches ist die erste Voraussetzung für *quin*?

Warum sind zwei Beispiele bei quin gegeben?

„Dass es nicht“ im Satz 1. kann auf dreifache Weise gegeben werden; inwiefern?

Quin 2. steht nur nach *facere non possum* und *fieri non potest*; beachte aber wohl dessen Bedeutung!

Gr. §§ 248, 263, 264 und Anm. 2.

### Zu *ne* und *quin* *dass*.

Welche Beispiele unter *ne* sind neu? Bei *b.* merke: *cavere* und *vitare*, *interdicere*, *recusare*!

Verwechsele nicht *curat, ut — curat, ne — timet* (auch: er besorgt), *ne*! Mache Dir den Unterschied an Beispielen klar!

Was heisst *cavere* eigentlich?

Bei *c.* kann statt *ne* auch *quominus* gesetzt werden; welches ist die wörtliche Bedeutung von *quominus*?

Was lernst Du aus den zwei ersten Anmerkungen? Zu Anm. 2. cf. *in eo est, prope est, multum abest, ut*!

Welche zu *ne* gehörigen Verba haben wir bei der Lehre des Infinitivs gefunden? (*timere, vereri — recusare — impedire, prohibere.*)

Ist bei *recusare* zwischen den beiden Konstruktionen ein Unterschied? Bei welchen Verbis ist es ebenso? Bei welchen Verbis ändert sich mit der Konstruktion auch der Sinn?

Welche Beispiele unter *quin* sind neu?

Beachte, dass nach bestimmten bei *ne* gelernten Verbis, wenn sie verneint sind, *quin* statt *ne* stehen kann; es steht also dann statt eines Absichtssatzes was für ein Satz?

Was heisst: Es fehlte viel daran, dass er getötet wurde. — Es konnte nicht fehlen, dass er getötet wurde. — Ich kann es nicht unterlassen, zu dir zu kommen.

Für die Übersetzung ins Lateinische ist noch hinsichtlich der *consecutio temporum* Acht zu geben; wie kann *occideretur* im Tiberius-Satz ausser „getötet wurde“ noch übersetzt werden? Die Sätze mit *quin* sind Konsekutivsätze!

Ist „so wäre Tib. getötet worden“ auch ein Nebensatz?

Welche zu *quin* gehörigen Verba haben wir schon beim Infinitiv gefunden? (*dubitare — praetermittere, intermittere.*)

Was hat *dubitare* und *non dubitare* mit dem Infinitiv für eine Bedeutung? Wie ist's mit der doppelten Konstruktion nach *praetermittere, intermittere*?

Ne und quin heissen also 1. dass nicht, 2. dass. Wie ist die letztere merkwürdige Bedeutung zu erklären? Cf. zu ne nach den Verbis des Fürchtens opto, ne und opto, ut; zu den übrigen Ausdrücken vergleiche: Niemand soll mir verbieten, dass ich nicht meinen Herrn rette!

Wenn ne und quin „dass“ heissen, was heisst dann „dass nicht“, „dass niemand“ u. s. w.?

Gr. §§ 250, 251.

### Zu quod dass.

Die unter quod fallenden deutschen Dass-Sätze sind, wie alle bisher behandelten Dass-Sätze, teils Adverbialsätze teils Subjekt- oder Objekt-Sätze. s. die vorliegenden Beispiele! Was sind die Sätze mit quod im Lateinischen dem Inhalt nach für Adverbialsätze?

Welches sind die einzelnen Fälle, in denen quod dass steht?

Was ist für ein Unterschied zwischen eo, ut (s. ut dass, A 1) und eo, quod?

Was folgt nach evenit für ein Dass-Satz, wenn bene nicht dabei steht?

Wie ist es mit dem Modus in den Quod-Sätzen?

Statt eines Quod-Satzes steht manchmal eine andere Konstruktion; was steht in Anm. 1?

Was ist aus Anm. 2 zu ersehen?

Welche Verba haben wir schon beim Infinitiv gefunden? (arguere, insimulare; convincere, coarguere.)

Andere Verba s. noch Acc. mit Inf. Zusatz 8!

Anm. 4 bringt uns die Regel vom Reflexiv in Erinnerung; sind alle Quod-Sätze oblique Nebensätze?

### II. Accusativ mit Infinitiv.

1. Pylades Orestem esse se dixit, ut pro illo necaretur.
2. Apparet nos ad agendum esse natos.
3. Jubet nos Apollo noscere nosmet ipsos.

Anm. 1. a.  $\alpha$ . Lysander iniit consilia reges Lacedaemoniorum tollere; sed sentiebat id se sine ope deorum facere non posse; primum Delphicum oraculum corrumpere est conatus. dass er -- konnte = könne.

$\beta$ . Pompeios, celebrem Campaniae urbem, desedissee terrae motu audivimus. versank = versunken ist.

b. Helvetii dixerunt sibi esse in animo sine ullo maleficio iter per provinciam facere. — im Sinne hätten —.

Sed Caesar homines inimico animo temperaturos ab iniuria et maleficio non existimabat. — sich enthalten würden.

Anm. 2. Caesar si divinasset fore, ut in senatu a nobilissimis civibus trucidatus iaceret, quo cruciatu animi vitam egisset?

In libris scriptum Veientes habebant fore, ut brevi a Gallis Roma caperetur.

3. Platonem ferunt, ut Pythagoreos cognosceret, in Italiam venisse.

4. Oraculum datum erat, si Codrus interfectus esset, victrices Athenas fore. wenn Kodrus getötet werde.

5. a. Deliberantibus Pythia respondit, ut moenibus ligneis se munirent.

b. Themistocles persuasit populo, ut classis centum navium aedificaretur.

Critoni non persuasi me hinc avolaturum neque quidquam mei relicturum.

Welche Satzteile vertreten die zum Acc. mit Inf. gehörigen Dass-Sätze im Deutschen?

Ist der Acc. mit Inf. im Lateinischen ein Satz? Gibt es im Lateinischen überhaupt Deklarativsätze?

Welche Bedeutung kommt dem Acc. mit Inf. zu? (— dass etwas ist, gewesen ist, sein wird!)

Gibt es auch im Deutschen einen Acc. mit Inf.? Einen eigentlichen Acc. mit Inf. gibt es gegenwärtig nicht mehr; scheinbare Acc. mit Inf. sind: ich lasse dich kommen — heiss mich nicht reden — ihr macht mich zittern — ich sehe dich liegen.

Welches der vorliegenden Beispiele haben wir bei den Hauptregeln über die Dass-Sätze noch nicht gehabt?

Nach welchen Ausdrücken steht der Acc. mit Inf.?

Übersetze: Cäsar befiehlt den Werkleuten, die Brücke abzubauen. — Cäsar befiehlt, die Brücke abzubauen.

Ähnliche Verba wie iubere s. Zusatz 7.

In Anm. 1. handelt es sich um das Tempus des Infinitivs. Wie viele Inf. hat das lateinische Verbum?

Was behandelt 1. a. für deutsche Formen? Mit welchem Inf. ist das Impf. Indik. im deutschen Dass-Satz zu übersetzen? Als äusserer Anhaltspunkt dient uns das Einsetzen mit dem Präsens resp. Perf. „desedissee versank“ erinnert an „consciverit gab“ im Orgetorixbeispiel: Non abest suspicio, quin Orgetorix ipse sibi mortem consciverit; inwiefern?

Zu 1 b betrachte und übersetze:

ich behaupte,	dass — er findet,	— dass er finden wird,
	dass — sie finden,	— dass sie finden werden,
	dass er gefunden wird,	— dass er gef. werden wird,
	dass sie gefunden werden,	— (dass sie werden gef. werden),
ich behauptete,	dass — er finde,	— dass er finden werde,
	dass — sie fänden,	— dass sie finden würden,
	dass er gefunden werde,	— dass er werde gef. werden,
	dass sie gefunden würden,	— dass sie gef. werden würden.

Halte streng auseinander:

dass sie fänden eos invenire — dass sie finden würden eos inventuros.

dass sie gef. würden eos inveniri — dass sie gef. werden würden eos inventum iri.

Was heisst ausserhalb des Acc. mit Inf.

sie fänden, sie würden finden,  
sie würden gefunden, sie würden gefunden werden?

Findet da auch ein Unterschied statt wie innerhalb des Acc. mit Inf.?

Ist im Deutschen der Konj. Impf. bei jedem Verbum deutlich erkennbar?

Vergleiche mit: „sie fänden“ die Form: sie rückten heran im Satz:  
Cäsar erfuhr, dass die Feinde heranrückten!

Was lernst Du aus Anm. 2? fore gehört zu est es ist der Fall, was weisst  
Du also über das folgende ut? Suche Verba, denen das Supin fehlt!

Was für ein Gesetz findest Du in Anm. 3? s. Lehre des Infinitivs!

Ausser der Regel der consecutio temporum kommt innerhalb des Acc.  
mit Inf. noch ein Gesetz nicht selten zur Anwendung, welches in  
Anm. 4. veranschaulicht ist. Was ist im Satze bei Anm. 4 auffallend?  
Der Satz erinnert an den Persersatz: Persae cum Athenas perve-  
nissent, sacerdotes interfecerunt. als — kamen! Wie heisst das Ge-  
setz? Übersetze: Es wird das Orakel gegeben, dass u. s. w.!

Gewisse Verba werden ausser mit dem Acc. mit Inf. noch mit ut kon-  
struiert; welche sind das? (Bei b: persuadere, monere, auctorem esse,  
videre, concedere — facere). Wann haben diese Verba ut, wann den  
Acc. mit Inf. nach sich? s. ut A. Anm. 1. S. 16 und 22.

Verwechsele nicht concedere, committere, permittere, promittere.

Die Verba mit dem blossen Inf. s. Zusatz 6!

Gr. §. 252 und Anm. 1, § 253, 255.

**Zusätze zum Acc. mit Inf.****1. Mannigfaltigkeit der deutschen Ausdrucksweise beim lat. Acc. mit Inf.****a. Themistoclem fama fuit sua sponte venenum hausisse:**

1. Es ging das Gerücht, dass Th. — genommen habe (nahm).
2. Von Th. ging das Gerücht, dass er —
3. Th. nahm, wie das Gerücht ging (so ging das Gerücht), Gift.
4. Th. nahm dem Gerüchte nach Gift.

**b. Gyges eos sustulit, quos arbitrabatur sibi obstare:**

1. fehlt.
2. — von welchen er glaubte, dass sie ihm im Wege ständen.
3. welche ihm, wie er glaubte, im Wege standen.
4. welche ihm seiner Meinung nach im Wege standen.

**2. Vergleichen innerhalb des Acc. mit Inf.**

Ita sentio Latinam linguam non modo non inopem., sed locupletiore etiam esse quam Graecam.

**3. Acc. mit Inf. Fut. nach bestimmten Verbis.**

Perfuga Fabricio est pollicitus se in Pyrrhi castra rediturum et eum veneno necaturum. auch: dass er zurückkehre und töte.

**4. Passivischer Acc. mit Inf. statt eines aktivischen.**

Aio te, Aeacida, Romanos vincere posse.

Xerxes se a Themistocle non superatum, sed conservatum iudicavit.  
dass Th. ihn nicht überwunden, sondern gerettet habe.

**5. Particip. Präs. Akt. statt des Acc. mit Inf.**

Dic, hospes, Spartae nos te hic vidisse iacentes.

Homerus Laërtem colentem agrum et eum stercorantem facit.

**6. Einfacher Infinitiv statt des Acc. mit Inf.**

a. Utile est reipublicae nobiles homines esse dignos maioribus suis.  
Non cupidum esse pecunia est.

b. *α.* Quid Milonis intererat interfici Clodium? }  
Interest omnium recte facere. }

*β.* Discetis non eadem omnibus esse honesta atque turpia. }  
A Graecis Galli et usum vitae cultioris et agrorum cultus et urbes }  
moenibus cingere didicerunt. }

- c.  $\alpha$ . Xanthippe, Socratis philosophi uxor, morosa fuisse fertur et iurgiosa.  
es wird überliefert, man überliefert, dass — = X. soll —  
gewesen sein.

Ann. Traditum est Homerum caecum fuisse.

- $\beta$ . Non ad ludum et iocum videmur facti esse. es scheint, dass,  
als ob wir — = wir scheinen — geschaffen zu sein.

- $\gamma$ . Decemviri libros Sibyllinos adire atque inspicere iussi sunt. es  
wurde befohlen, man befahl den Dec., dass sie — = die D. wurden  
angehalten — einzusehen.

### 7. Accusativ mit Infinitiv oder ut.

- a.  $\alpha$ . Lacedaemonii Athenienses quam infirmissimos esse vole-  
bant. (oder ut Ath. quam infirmissimi essent.)

- $\beta$ . Ceterum censeo Carthaginem esse delendam (oder ut Carthago  
delenda sit.)

- b.  $\alpha$ . Est mos hominum, ut nolint eundem pluribus rebus excellere. (oder  
eos nolle —).

- $\beta$ . In omni vitae genere hoc teneamus, ut nobis implacabiles simus.  
(oder nos nobis implacabiles esse.)

- c. Mene incepto desistere victam

Nec posse Italia Teucrorum avertere regem? (oder egone ut desistam  
nec possim avertere?) ich sollte abstehen und nicht abwenden  
können?

Ann. 1. Nolo esse laudator, ne videar adulator. }

Mos erat captivos necare. }

2. Deliberantibus Pythia respondit, ut moenibus  
ligneis se munirent. }

Themistocles persuasit populo, ut classis centum  
navium aedificaretur. }

### 8. Accusativ mit Infinitiv oder quod.

Quod spiratis, quod vocem mittitis, quod formas hominum habetis, indig-  
nantur. (oder vos spirare, mittere, habere.)

Ann. Quem Romanorum pudet uxorem ducere in convivium?



### Zu den Zusätzen zum Acc. mit Inf.

Wie viele Übersetzungsstufen gibt es für das Themistokles-Beispiel in 1. a? Vergl. die Übersetzungstufen für den Satz: Xerxes Thermopylis expugnatis Athenas petiit! Sind Ähnlichkeiten zwischen den doppelten vier Übersetzungsstufen vorhanden?

Die erste Stufe ist die einfachste Übersetzung; beachte aber dabei, dass der Deutsche seinen Dass-Sätzen eine verschiedene Form geben kann! Wie kann im vorliegenden Beispiel statt „dass — genommen habe“ noch gesagt werden?

Bei der zweiten Stufe verfährt Du beim Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische am leichtesten so, dass Du zunächst wörtlich übersetzest: de Themistocle — eum und daraus dann Themistocle eum machst. Was wird aus

de Themistocle — ei,

de Themistocle — eius,

de Themistocle — ab eo,

de Themistocle — eo auctore? Bilde Sätze dazu!

Die dritte und vierte Stufe wird einfach auf die erste Stufe zurückgeführt.

Übersetze nach 1. a: hanc rem puto mihi utilem fore!

Besonders wichtig ist 1. b. „quos“ ist entstanden aus —? Was wird aus de quibus — eis,

de quibus — eorum,

de quibus — ab eis,

de quibus — eis auctoribus? Bilde Sätze dazu!

Behandle:

der Feldherr, von dem ich weiss, dass er bei Leuktra siegte —,  
 dass seine Soldaten —,  
 dass ihm —,  
 dass durch ihn —,  
 dass auf seinen Rat —  
 (quo auctore scio —).

b. 3. und 4. wird auf b. 2. zurückgeführt; beachte dabei das Prädikat des Dass-Satzes! s. Acc. mit Inf. Anm. 1. a. α!

Übersetze nach 1. b: rem suscepi eam, quam mihi utilem fore puto!

Was für ein Gesetz ist in 2. illustriert?

Welches sind die Verba, nach welchen der Lateiner stets den Acc. mit Inf. Fut. setzt? (hoffen, geloben, versprechen, schwören und drohen.) Gehen die beiden Sprachen bei den Verbis immer auseinander?

Behandle: Durch Themistokles wurde Griechenland von dem Joche gerettet, welches Xerxes den Griechen aufzulegen drohte!

Warum wird in 4. das Passiv statt des Aktivs gesetzt?

Wie heissen die Verba bei 5? Was ist zwischen videre, audire mit dem Part. Präs. Akt. und dem Acc. mit Inf. für ein Unterschied?

Bei facere, inducere beachte die Bedeutung „lassen“! Was hat facere also für Bedeutungen und Konstruktionen?

Was heisst: Der König Perseus sah seine Söhne gefangen vor sich führen? Warum steht da nicht das Particip?

Gibt es sonst noch Dass-Sätze, die durch das Particip gegeben werden? Cf. *Homines soli animalium non sitientes bibimus.* ohne dass —. s. auch *Concedendo omnia non mitior plebs erit.* dadurch dass —.

Acc. mit Inf. und einfacher Infinitiv berühren sich in gewissen Beispielen aufs engste; inwiefern? Wie kann *non cupidum esse* ausser mit dem Inf. deutsch noch übersetzt werden? In Analogie damit kann es beim *Utile*-Satz auch heissen: wenn die Männer vom Adelsstand — würdig sind.

Welche Verba werden wie *interest* mit dem Inf. und mit dem Acc. mit Inf. konstruiert? Wann steht bei *interest*, *decet*, *convenit*, *praestat*, *licet*, *opus est*, *oportet*, *necesse est*, *tempus est*, *utile est* u. a. der Inf., wann der Acc. mit Inf.?

Welche Verba werden wie *discere* konstruiert? Wie unterscheidet sich *cogitare*, *scire*, *docere*, *discere* mit Inf. von *cogitare* etc. mit Acc. mit Inf.? Übersetze: *Dionysius* aus *Heraklea* lernte von *Zeno* tapfer sein! In welchem Kasus steht der Nominalzusatz „tapfer“?

Andere Verba mit dem Inf. s. unter 7. und 8!

Genau wie *cogitare*, *scire* mit Inf. oder wie *velle*, *posse*, *debere* werden die *Passiva* gewisser Verba konstruiert, die im Aktiv znm Acc. mit Inf. gehören. Welches sind diese Verba?

(*α. dicor*, *trador*, *feror*, *negor*,  
*nuntior*, *invenior*,  
 auch *putor* und *existimor*,

$\beta$ . persönlich ferner videor  
 $\gamma$ . und endlich vetor, iubeor.)

Die deutsche und die lateinische Sprache gehen dabei sehr oft auseinander; Du verfährt am einfachsten, wenn Du stets die angegebenen Wendungen ( $\alpha$ . sollen,  $\beta$ . persönl. scheinen,  $\gamma$ . anhalten, abhalten) einsetzest.

Der Nominalzusatz steht im nämlichen Kasus wie bei velle, posse, also im —? s.  $\alpha$ . und  $\beta$ !

Was lernst Du aus  $\alpha$ . Anm.?

Was heisst „sich stellen, sich den Anschein geben, als ob“?  
 Übersetze: Mithridates rief den Datames zurück, indem er sich stellte, als ob er bei ihrem Gespräch etwas vergessen habe!

Nach einer kleinen Zahl von Ausdrücken wird der Dass-Satz ohne wesentliche Veränderung des Sinnes sowohl durch den Acc. mit Inf. als durch ut übersetzt.

Welches sind die Ausdrücke unter 7. a? ( $\alpha$ . velle, nolle, malle, placet,  $\beta$ . censeo und patior.)

Wird ut nach diesen Verbis gesetzt, was für ein ut ist das? Vergleiche optare, postulare, concedere, permittere, ut! Was heisst also „dass nicht“?

Der Acc. mit Inf. steht nach der Analogie von iubere; inwiefern? Übersetze: Augustus liess sich nicht Herr anreden.

Welche verschiedene Übersetzungen des deutschen „lassen“ kennst Du? (curare, iubere, facere und inducere, sinere und pati; einfaches Passiv bei: er liess sich nicht hindern.)

Wie heissen die Ausdrücke unter b? ( $\alpha$ . mos est, caput est etc.,  $\beta$ . teneo, efficio, efficitur und sequitur.)

Was für ein ut folgt auf diese Ausdrücke? Vergl. fit, ut, efficio, ut! Was heisst „dass nicht“?

Wie ist der Acc. mit Inf. zu erklären?

Was ist über c. zu sagen? — Wie sind die beiden Konstruktionen dabei zu erklären? Ergänze: Estne credibile oder fierine potest?

Die Ausdrücke in a.  $\alpha$ . und b.  $\alpha$ . haben sonst welche Konstruktion nach sich? Wann steht also Inf., wann Acc. mit Inf. oder ut?

Nach gewissen Verbis, wie persuadere, folgt auch Acc. mit Inf. oder ut, aber unter ganz anderen Umständen; inwiefern? Wie heissen die Verba? (verba dicendi; persuadere, monere, auctorem esse, videre, concedere — facere.) s. S. 27 Anm. 5.

Nach gewissen Verbis folgt Acc. mit Inf. oder quod; welches sind diese Verba?

Wie ist dabei der Acc. mit Inf., wie quod zu erklären?

Was lernst Du aus der Anm.? Steht der Acc. mit Inf. oder der blosser Inf. in dem Satz?

Gr. § 253 Anmerkungen; §§ 254, 255, 256, 258, 283, 1.

